



## **Verve Series Portable System 12" & 15"**

Ref. nr.: 174.032; 174.034; 174.038



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ

V1.0



## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise, the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## POWERSUPPLY

On the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the device can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

## MEDIAPLAYER

### 1. SD SLOT

You can play media files from a SD card by connecting the device to this slot

### 2. MODE

Press to change modes between playing AUX, USB, MP3 and BT

### 3. PLAY/PAUSE

Press this button to start or pause play

### 4. FOLDER

Press this button to enter FOLDER selection

### 5. REPEAT

Press to switch repeat modes

### 6. PREVIOUS

Press this button to go to the previous track. Press and hold to scan backwards within tracks

### 7. NEXT

Press this button to go to the next track. Press and hold to scan forwards within tracks

### 8. USB SLOT

You can play media files from a USB device by connecting the device to this slot



## REAR PANEL

### 1. MICROPHONE INPUT

This connector can either take a 6.3mm Jack balanced or an XLR balanced cabled microphone

### 2. AUX IN

Auxiliary 3.5mm input connector

### 3. MIC VOLUME LEVEL

Controls the microphone volume level

### 4. AUX VOLUME LEVEL

Controls the auxiliary volume level

### 5. BASS CONTROL

Adjust the low frequencies

### 6. TREBLE CONTROL

Adjust the high frequencies

### 7. RCA LINE INPUT AND OUTPUT

RCA connectors for line signal input and line signal output

### 8. MICROPHONE PRIORITY

Press to turn microphone priority on/off

### 9. INPUT SWITCH

Press to switch between MP3- and line input channels

### 10. SIGNAL LEVEL

Turn to adjust the channel (MP3/line) signal level

### 11. MICROPHONE ECHO

Turn to adjust the microphone echo level

### 12. MASTER VOLUME

Turn to adjust the master volume level

### 13. WIRELESS UHF A & B VOLUME LEVEL

Turn to adjust the wireless UHF channel A and B volume level

### 14. WIRELESS UHF ON/OFF SWITCH

Press to turn wireless UHF microphone input ON/OFF

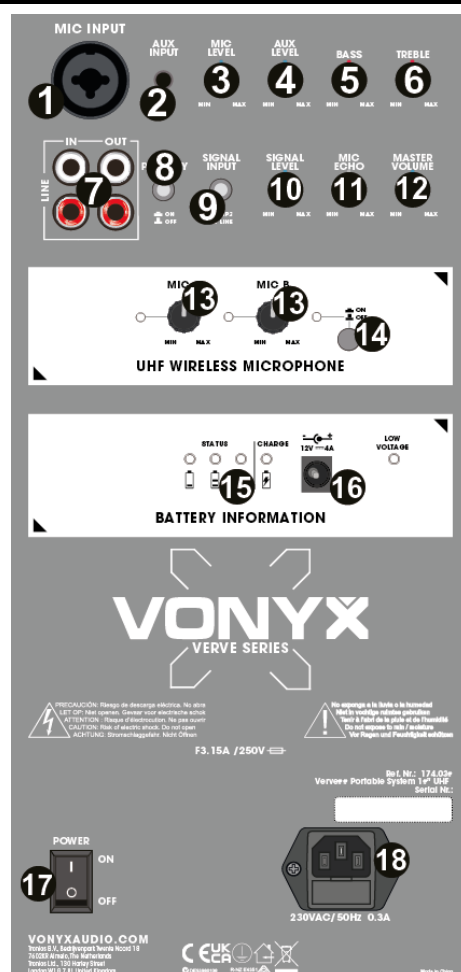
### 15. BATTERY STATUS INDICATOR

### 16. 12V INPUT SOCKET (BATTERY)

### 17. POWER SWITCH

### 18. AC IN AND FUSE HOLDER

Socket for plugging in the supplied power cord (bottom). For instructions on how to change the fuse (top), see "REPLACING THE FUSE"



## CONNECTING WITH BT



1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the "MODE" button and activate BT-function.
3. Select "VONYX" on your BT-device and make the BT-connection.

If password is required, you can enter "0000".

**Attention:** The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

## REMOTE CONTROL

1. **POWER ON/OFF**  
Press to turn the device on/off
2. **MODE**  
Press to change modes
3. **MUTE**  
Press to (un)mute the device
4. **EQUALIZER**  
Press to change preset equalizer setting
5. **VOLUME +**  
Press to increase the volume
6. **PREVIOUS**  
Skip to the previous track
7. **PLAY / PAUSE**  
Press to switch between play and pause
8. **NEXT**  
Skip to the next track
9. **VOLUME -**  
Press to decrease the volume
10. **SCN**  
No function for this device
11. **REPEAT**  
Press to switch between different repeat modes
12. **NUM PAD**  
Direct number input



## UHF WIRELESS MICROPHONE

Insert the batteries into the wireless microphone (observe the polarity) and turn all volume controls down. Switch the system to 'ON' and the power led will light. Switch the microphone to 'ON' and set the volume knobs to the desired position.

Take care not to incur feedback from the speaker. Turn the echo and equalizer to a position in order to have the desired sound.

## CHARGING BATTERY

Prior to use this system the internal 12V battery needs to be charged for 12 hours. If the power switch is in the 'OFF'-position and the system is connected to the mains, the battery will be (re)charged and the charge LED will light.

**Note:** Pull the plug from the mains outlet as soon as the battery is fully charged.

The battery should be regularly charged. For optimal battery life, the battery should be charged at least once a month. Please note that if you do not load within 6 weeks, the battery could become defective.

## REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.

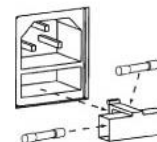
Procedure:

Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.

Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.

Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.

Step 4: Replace the fuse holder in the housing.



## UHF

**No license required** (excluding geographical restrictions)

| BE | DK | F  | FI | DE |
|----|----|----|----|----|
| HU | IT | NL | NO | PL |
| PT | RO | SI | ES | SE |
| CH | GB |    |    |    |

Belgium (BE), Denmark (DK), France (F), Finland (FI), Germany (DE), Hungary (HU), Italy (IT), Netherlands (NL), Norway (NO), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE), Switzerland (CH), Great Britain (GB)

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd. Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

## AANSLUITSPANNING

Op de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## MEDIASPELER

### 1. SD POORT

U kunt mediabestanden van een SD-kaart afspelen door het apparaat op deze sleuf aan te sluiten

### 2. MODE

Druk op deze toets om van modus te wisselen tussen AUX, USB, MP3 en BT

### 3. AFSPLEEN/PAUZEREN

Indrukken om het afspelen te (her)starten/pauzeren

### 4. FOLDER

Druk op de toets om de mappenstructuur te openen op de USB- of SD-kaart

### 5. REPEAT

Indrukken om te wisselen tussen herhaalmodi

### 6. VORIGE

Drukken om naar het vorige nummer te gaan. Ingedrukt houden om achteruit te scannen binnen nummers

### 7. VOLGENDE

Drukken om naar de volgende track te gaan. Ingedrukt houden om vooruit te scannen binnen nummers

### 8. USB INGANG

U kunt mediabestanden van een USB-apparaat afspelen door het apparaat op deze sleuf aan te sluiten



## ACHTERPANEEL

### 1. MICROFOONINGANG

Deze connector is geschikt voor een microfoon met 6,3 mm gebalanceerde jack of een XLR gebalanceerde bekabelde microfoon

### 2. AUX INGANG

3.5mm AUX jack-ingang

### 3. MIC VOLUMEREGELAAR

Regelt het volumeniveau van de microfoon

### 4. AUX VOLUMEREGELAAR

Regelt het niveau van het AUX-kanaal

### 5. BASS

Pas de lage frequenties aan

### 6. TREBLE

Pas de hoge frequenties aan

### 7. RCA LIJNINGANG EN -UITGANG

RCA-aansluitingen voor lijnsignaalinput en -output

### 8. PRIORITY MICROFOON

Indrukken om de microfoonprioriteit aan/uit te zetten

### 9. INPUTSCHAKELAAR

Indrukken om te schakelen tussen MP3- en lijningangskanalen

### 10. SIGNAALNIVEAU

Draai om het signaalniveau van het kanaal (MP3/line) aan te passen

### 11. MICROFOONECHO

Draai om het echo-niveau van de microfoon aan te passen

### 12. HOOFDVOLUME

Draai om het mastervolume aan te passen

### 13. DRAADLOOS UHF A & B VOLUMENIVEAU

Draai om het volume van het draadloze UHF-kanaal A en B aan te passen

### 14. DRAADLOZE UHF AAN/UIT SCHAKELAAR

Indrukken om de draadloze UHF-microfooningang AAN/UIT te zetten

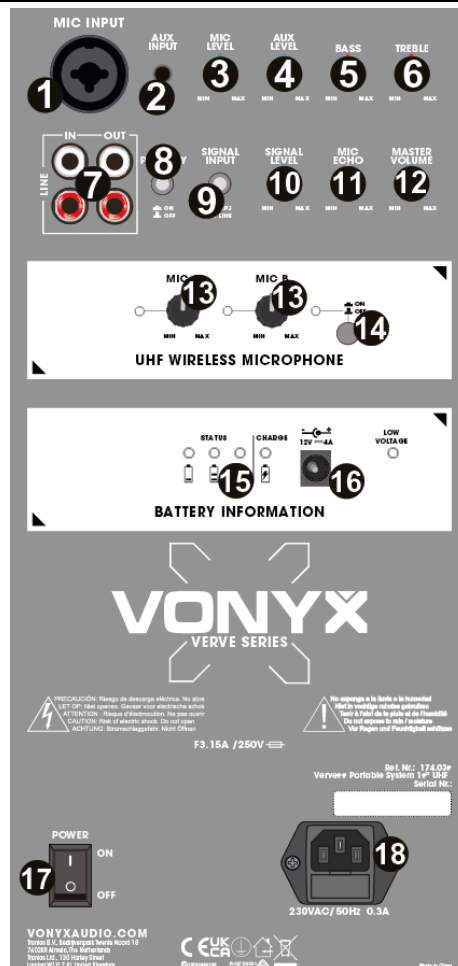
### 15. BATTERIJSTATUSINDICATOR

### 16. 12V VOEDINGSAANSLUITING (ACCU)

### 17. STROOMSCHAKELAAR

### 18. NETAANSLUITING EN ZEKERINGHOUDER

Aansluiting voor het bijgeleverde netsnoer (onder). Voor instructies voor het vervangen van de zekering (boven), zie "VERVANGEN ZEKERING"



## VERBINDEN MET BT



1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "MODE"-toets en activeer de BT-functie.
3. Selecteer "VONYX" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

**Opmerking:** De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

## AFSTANDSBEDIENING

1. **AAN/UIT**  
Indrukken om het apparaat aan/uit te zetten
2. **MODE**  
Indrukken om van modus te veranderen
3. **MUTE**  
Indrukken om het apparaat te dempen/demping op te heffen
4. **EQUALIZER**  
Indrukken om de vooringestelde equalizer instelling te veranderen
5. **VOLUME +**  
Indrukken om het volume te verhogen
6. **VORIGE**  
Indrukken om naar de vorige track te gaan
7. **AFSPELEN / PAUZEREN**  
Indrukken om te wisselen tussen afspelen en pauzeren
8. **NEXT**  
Indrukken om naar de volgende track te gaan
9. **VOLUME -**  
Indrukken om het volume te verlagen
10. **SCN**  
Geen functie voor dit apparaat
11. **REPEAT**  
Druk om te schakelen tussen verschillende herhalingsmodi
12. **NUMERIEKE TOETSEN**  
Directe nummerinvoer



## UHF MICROFOON

Plaats de batterijen in de draadloze microfoon (let op de polariteit) en draai alle volumeknoppen omlaag. Zet het systeem op 'ON' en het voedingslampje gaat branden. Zet de microfoon op 'ON' en zet de volumeknoppen in de gewenste stand. Zorg ervoor dat er geen feedback uit de luidspreker komt. Zet de echo en de equalizer in een stand voor het gewenste geluid.

## OPLADEN VAN DE BATTERIJ

Voordat dit systeem kan worden gebruikt moet de interne 12V accu 12 uur lang worden opgeladen. Als de stroomschakelaar in de "OFF"-stand staat en het systeem op het lichtnet wordt aangesloten, wordt de accu (opnieuw) opgeladen en gaat de laad-LED branden.

**LET OP:** Trek de stekker uit het stopcontact zodra de batterij volledig is opgeladen.

De batterij moet regelmatig worden opgeladen. Voor een optimale levensduur van de batterij moet deze ten minste eenmaal per maand worden opgeladen. Als u niet binnen 6 weken laadt, kan de batterij defect raken.

## VERVANGEN ZEKERING

Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.

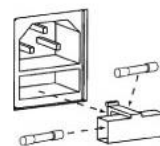
Procedure:

Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende platte schroevendraaier.

Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.

Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.

Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.



## UHF

**Geen licentie vereist** (met uitzondering van geografische beperkingen)

| BE | DK | F  | FI | DE |
|----|----|----|----|----|
| HU | IT | NL | NO | PL |
| PT | RO | SI | ES | SE |
| CH | GB |    |    |    |

België (BE), Denemarken (DK), Frankrijk (F), Finland (FI), Duitsland (DE), Hongarije (HU), Italië (IT), Nederland (NL), Noorwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Spanje (ES), Zweden (SE), Zwitserland (CH), Groot-Brittannië (GB)

## DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
  - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
  - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
  - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
  - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
  - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
  - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
  - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
  - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
  - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
  - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
  - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
  - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
  - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
  - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
  - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
  - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
  - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
  - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
  - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
  - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
  - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
  - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
  - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
  - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
  - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
  - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
  - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
  - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
  - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Raumtemperatur erreicht hat!

## NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

## MEDIAPLAYER

### 1. SD ANSCHLUSS

Sie können Mediendateien von einer SD-Karte abspielen, indem Sie das Gerät an diesen Steckplatz anschließen

### 2. MODE

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Modi AUX, USB, MP3 und BT zu wechseln

### 3. ABSPIELEN/PAUSIEREN

Drücken, um die Wiedergabe (erneut) zu starten/anzuhalten

### 4. FOLDER

Drücken Sie , um die Ordnerstruktur auf dem USB-Stick oder der SD-Karte zu öffnen

### 5. REPEAT

Drücken, um zwischen den Wiederholungsmodi zu wechseln

### 6. VORHERIGE

Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu wechseln. Drücken und halten Sie die Taste, um innerhalb der Titel rückwärts zu scannen

### 7. NÄCHSTE

Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu wechseln. Drücken und halten Sie die Taste, um innerhalb der Titel vorwärts zu scannen

### 8. USB EINGANG

Sie können Mediendateien von einem USB-Gerät wiedergeben, indem Sie das Gerät an diesen Steckplatz anschließen



## RÜCKSEITE

### 1. MIKROFON-EINGANG

Dieser Anschluss ist für ein Mikrofon mit symmetrischer 6,3-mm-Klinkenbuchse oder ein symmetrisches kabelgebundenes XLR-Mikrofon geeignet

### 2. AUX EINGANG

3,5-mm-AUX-Klinkeneingang

### 3. MIKROFON-LAUTSTÄRKEREGLER

Einstellen der Mikrofonlautstärke

### 4. AUX-LAUTSTÄRKEREGLER

Stellt den Pegel des AUX-Kanals ein

### 5. BASS

Einstellen der tiefen Frequenzen

### 6. TREBLE

Einstellen der hohen Frequenzen

### 7. RCA LINE EINGANG UND AUSGANG

RCA-Anschlüsse für Line-Signaleingang und -ausgang

### 8. MIKROFON PRIORITÄT

Drücken, um die Mikrofonpriorität ein-/auszuschalten

### 9. EINGANGSSCHALTER

Drücken, um zwischen MP3- und Line-Eingangskanälen umzuschalten

### 10. SIGNALPEGEL

Drehen zum Einstellen des Kanalsignalpegels (MP3/Line)

### 11. MIKROFON-ECHO

Drehen, um den Echopegel des Mikrofons einzustellen

### 12. HAUPTLAUTSTÄRKE

Drehen, um die Gesamtlautstärke einzustellen

### 13. DRAHTLOS UHF A & B LAUTSTÄRKEPEGEL

Drehen, um die Lautstärke der drahtlosen UHF-Kanäle A und B einzustellen

### 14. DRAHTLOSER UHF-EIN/AUS-SCHALTER

Drücken, um den drahtlosen UHF-Mikrofoneingang EIN/AUS zu schalten

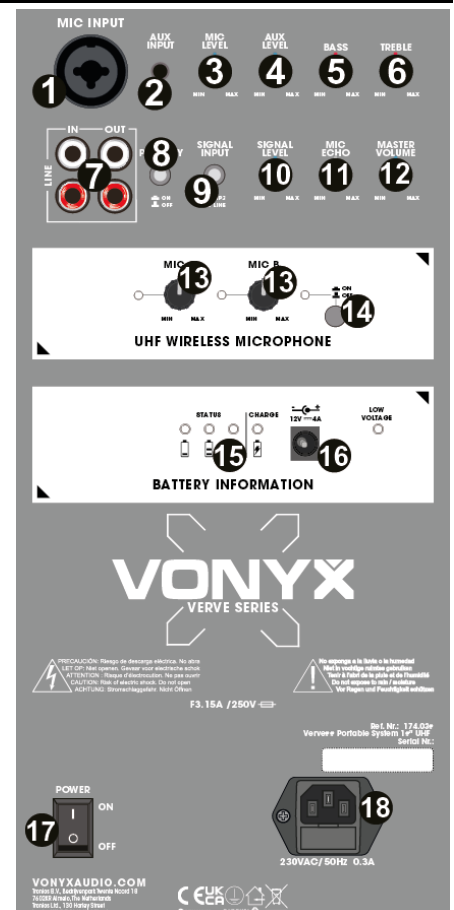
### 15. BATTERIE STATUSANZEIGE

### 16. 12-V-STROMANSCHLUSS (AKKU)

### 17. NETZSCHALTER

### 18. NETZANSCHLUSS UND SICHERUNGSHALTER

Anschluss für das mitgelieferte Netzkabel (unten). Für Anweisungen zum Auswechseln der Sicherung (oben) siehe "SICHERUNGSWECHSEL"



## ANSCHLUSS AN BT



1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach "VONYX" und stellen Sie die Verbindung her.

Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

**Hinweis:** Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.

## FERNBEDIENUNG

### 1. EIN/AUS

Drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten

### 2. MODE

Drücken, um den Modus zu wechseln

### 3. MUTE

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät stummzuschalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben

### 4. EQUALIZER

Drücken, um die voreingestellte Equalizer-Einstellung zu ändern

### 5. VOLUME +

Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen

### 6. VORHERIGE

Zum vorherigen Titel springen

### 7. ABSPIELEN / PAUSIEREN

Drücken, um zwischen Wiedergabe und Pause zu wechseln

### 8. NÄCHSTE

Zum nächsten Titel springen

### 9. VOLUME -

Drücken, um die Lautstärke zu verringern

### 10. SCN

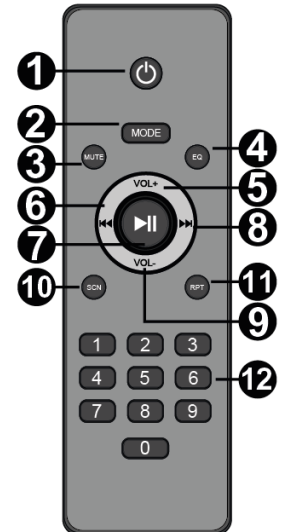
Keine Funktion für dieses Gerät

### 11. REPEAT

Drücken, um zwischen verschiedenen Wiederholungsmodi zu wechseln

### 12. NUMERISCHE TASTEN

Direkte Eingabe von Zahlen



## UHF MIKROFON

Legen Sie die Batterien in die drahtlosen Mikrofone ein (beachten Sie die Polarität) und drehen Sie alle Lautstärkereglern herunter. Schalten Sie das System auf 'ON' und die Betriebsanzeige leuchtet auf. Stellen Sie das Mikrofon auf "ON" und drehen Sie die Lautstärkereglern auf die gewünschte Einstellung. Vergewissern Sie sich, dass es keine Rückkopplung vom Lautsprecher gibt. Stellen Sie das Echo und den Equalizer auf eine Einstellung für den gewünschten Klang ein.

## AUFLADEN DES AKKUS

Bevor dieses System verwendet werden kann, muss die interne 12-V-Batterie 12 Stunden lang aufgeladen werden. Wenn der Netzschalter auf "OFF" steht und das System an das Stromnetz angeschlossen ist, wird der Akku (wieder) geladen und die Lade-LED leuchtet.

**Hinweis:** Trennen Sie das System vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist.

Der Akku sollte regelmäßig aufgeladen werden. Um die Lebensdauer des Akkus zu optimieren, sollte er mindestens einmal im Monat aufgeladen werden. Wenn Sie den Akku nicht innerhalb von 6 Wochen aufladen, kann er ausfallen.

## SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen).

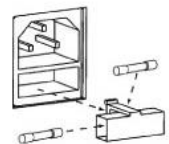
Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.



## UHF

**Keine Lizenz erforderlich** (ohne geografische Einschränkungen)

| BE | DK | F  | FI | DE |
|----|----|----|----|----|
| HU | IT | NL | NO | PL |
| PT | RO | SI | ES | SE |
| CH | GB |    |    |    |

Belgien (BE), Dänemark (DK), Frankreich (F), Finnland (FI), Deutschland (DE), Ungarn (HU), Italien (IT), Niederlande (NL), Norwegen (NO), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Spanien (ES), Schweden (SE), Schweiz (CH), Großbritannien (GB)

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## REPRODUCTOR DE MEDIOS

### 1. RANURA PARA TARJETAS SD

Puedes reproducir archivos multimedia desde una tarjeta SD conectando el dispositivo a esta ranura

### 2. MODE

Presione con este botón para cambiar de un modo de reproducción a otro: Lápiz AUX, USB, MP3 y BT

### 3. PLAY / PAUSE

Al pulsar este botón se alterna entre el modo PLAY y el modo PAUSA

### 4. FOLDER

Pulse este botón para introducir la selección CARPETA

### 5. REPETIR

Pulse para cambiar los modos de repetición

### 6. ANTERIOR

Pulsar este botón para ir a la pista anterior. Mantenga pulsado para retroceder dentro de las pistas

### 7. SUBSIGUIENTE

Pulsar este botón para ir a la siguiente pista. Mantenga presionado para explorar hacia adelante dentro de las pistas

### 8. PUERTO USB

Puede reproducir archivos multimedia desde un dispositivo USB conectando el dispositivo a esta ranura



## PANEL DE CONTROL

### 1. ENTRADA MIC

Este conector puede tener un jack de 6.3mm balanceado o un micrófono con cable balanceado XLR

### 2. ENTRADA AUX

Conector de entrada auxiliar de 3,5 mm

### 3. NIVEL DE MIC

Controla el volumen de entrada del micrófono

### 4. NIVEL DE AUX

Controla el volumen de entrada de AUX

### 5. BASS

Ajuste las frecuencias bajas

### 6. TREBLE

Ajuste las frecuencias altas

### 7. ENTRADA Y SALIDA DE LÍNEA RCA

Conectores RCA para entrada y salida de señal de línea

### 8. PRIORIDAD DEL MICRÓFONO

Pulse para activar/desactivar la prioridad del micrófono

### 9. INTERRUPTOR DE ENTRADA

Pulse para cambiar entre los canales de entrada de MP3 y de línea

### 10. NIVEL DE SEÑAL

Gire para ajustar el nivel de señal del canal (MP3/línea)

### 11. ECO DEL MICRÓFONO

Gire para ajustar el nivel de eco del micrófono

### 12. NIVEL DE MASTER

Gire para ajustar el nivel de volumen principal

### 13. NIVEL DE VOLUMEN UHF A Y B INALÁMBRICO

Gire para ajustar el nivel de volumen del canal UHF inalámbrico A y B

### 14. INTERRUPTOR INALÁMBRICO UHF ON/OFF

Pulse para activar/desactivar la entrada del micrófono inalámbrico UHF

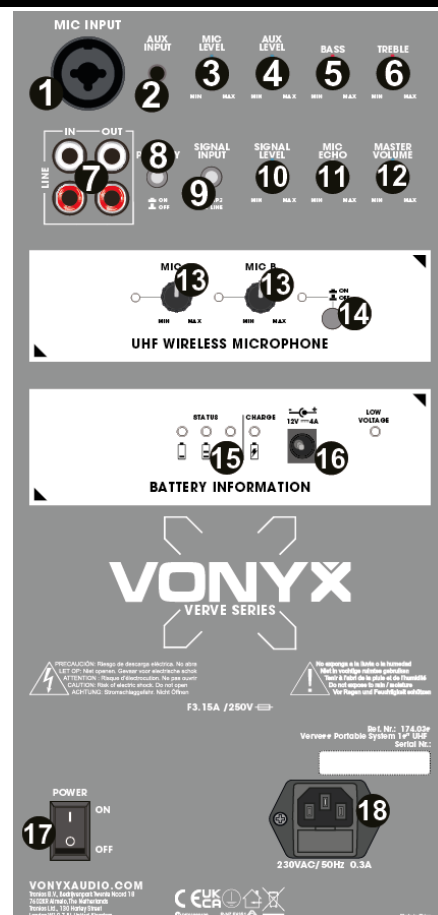
### 15. INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA

### 16. TOMA DE ENTRADA DE 12V (BATERÍA)

### 17. INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

### 18. AC IN Y FUSIBLES

Enchufe para enchufar el cable de alimentación suministrado (abajo). Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el fusible (arriba), consulte "CAMBIANDO EL FUSIBLE"



## CONEXIÓN CON BT



1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón "MODE" y active la función BT.
3. Seleccione "VONYX" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

**Atención:** La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

## CONTROL REMOTO

1. **ENCENDIDO/APAGADO**  
Pulsar para encender/apagar el aparato
2. **MODE**  
Pulse para cambiar de modo
3. **MUTE**  
Pulse para (des)silenciar el dispositivo
4. **EQUALIZER**  
Pulse para cambiar el ajuste del ecualizador preestablecido
5. **VOLUME +**  
Pulsar para subir el volumen
6. **ANTERIOR**  
Saltar a la pista anterior
7. **REPRODUCIR/PAUSA**  
Pulse para cambiar entre reproducción y pausa
8. **SIGUIENTE**  
Saltar a la pista siguiente
9. **VOLUME -**  
Pulsar para bajar el volumen
10. **SCN**  
No hay función para este dispositivo
11. **REPEAT**  
Pulse para cambiar entre los distintos modos de repetición
12. **TECLAS NUMÉRICAS**  
Introducción directa de números



## MICRÓFONO INALÁMBRICO UHF

Introduzca las pilas en los micrófonos inalámbricos (observe la polaridad) y baje todos los controles de volumen. Ponga el sistema en "ON" y el led de alimentación se iluminará. Encienda el micrófono y coloque los controles de volumen en la posición deseada. Tenga cuidado de no incurrir en la retroalimentación del altavoz. Gire el eco y el ecualizador a una posición para tener el sonido deseado.

## CARGA DE LA BATERÍA

Antes de utilizar este sistema, la batería interna de 12 V debe cargarse durante 12 horas. Si el interruptor de encendido está en la posición 'OFF' y el sistema está conectado a la red eléctrica, la batería se (re)cargará y el LED de carga se iluminará.

**Atención:** Desconecte el enchufe de la toma de corriente en cuanto la batería esté completamente cargada.

La batería debe cargarse regularmente. Para una duración óptima de la batería, ésta debe cargarse al menos una vez al mes. Tenga en cuenta que si no se carga en un plazo de 6 semanas, la batería podría resultar defectuosa.

## CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente.

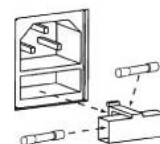
Procedimiento:

Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.



## UHF

**No se requiere licencia** (excluyendo restricciones geográficas)

| BE | DK | F  | FI | DE |
|----|----|----|----|----|
| HU | IT | NL | NO | PL |
| PT | RO | SI | ES | SE |
| CH | GB |    |    |    |

Bélgica (BE), Dinamarca (DK), Francia (F), Finlandia (FI), Alemania (DE), Hungría (HU), Italia (IT), Países Bajos (NL), Noruega (NO), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), España (ES), Suecia (SE), Suiza (CH) y Gran Bretaña (GB)

## FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. **N'OUVREZ JAMAIS** le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, **NE L'ALLUMEZ PAS**. Contactez votre revendeur. **NE BRANCHEZ PAS** l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DEBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

## LECTEUR MEDIA

### 1. FENTE SD

Vous pouvez lire des fichiers multimédia à partir d'une carte SD en connectant l'appareil à cette fente

### 2. MODE

Appuyez pour changer de mode entre AUX, USB, MP3 et BT

### 3. LECTURE/PAUSE

Appuyez sur ce bouton pour démarrer ou mettre en pause la lecture

### 4. FOLDER

Appuyez sur cette touche pour accéder à la sélection du DOSSIER

### 5. RÉPÉTITION

Appuyez sur cette touche pour changer de mode de répétition

### 6. ANTÉRIEUR

Appuyez sur cette touche pour passer à la piste précédente. Maintenez cette touche enfoncée pour revenir en arrière dans les pistes

### 7. SUIVANT

Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste suivante. Maintenez cette touche enfoncée pour parcourir les pistes vers l'avant

### 8. FENTE USB

Vous pouvez lire des fichiers multimédias à partir d'un périphérique USB en connectant le périphérique à cet emplacement



## FACE ARRIERE

### 1. ENTRÉE MICROPHONE

Ce connecteur peut recevoir soit un microphone Jack 6.3mm symétrique, soit un microphone XLR symétrique câblé

### 2. ENTRÉE AUX

Connecteur d'entrée auxiliaire 3,5 mm

### 3. CONTROLE DU NIVEAU DE SORTIE MIC

Régler le volume du canal microphone

### 4. CONTROLE DU VOLUME AUX

Contrôle le niveau du volume auxiliaire

### 5. BASS

Régler les basses fréquences

### 6. TREBLE

Ajuster les hautes fréquences

### 7. ENTRÉE ET SORTIE LIGNE RCA

Connecteurs RCA pour l'entrée du signal de ligne et la sortie du signal de ligne

### 8. PRIORITÉ DU MICROPHONE

Appuyez pour activer/désactiver la priorité du microphone

### 9. COMMUTATEUR D'ENTRÉE

Appuyez sur cette touche pour changer entre les canaux d'entrée MP3 et ligne

### 10. SIGNAL LEVEL

Tournez pour régler le niveau du signal du canal (MP3/ligne)

### 11. ÉCHO DU MICROPHONE

Tournez pour régler le niveau d'écho du microphone

### 12. VOLUME MASTER

Tournez pour régler le niveau du volume principal

### 13. NIVEAU DE VOLUME UHF A ET B SANS FIL

Tournez pour régler le niveau de volume des canaux UHF A et B sans fil

### 14. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT UHF SANS FIL

Appuyez pour activer/désactiver l'entrée du microphone UHF sans fil

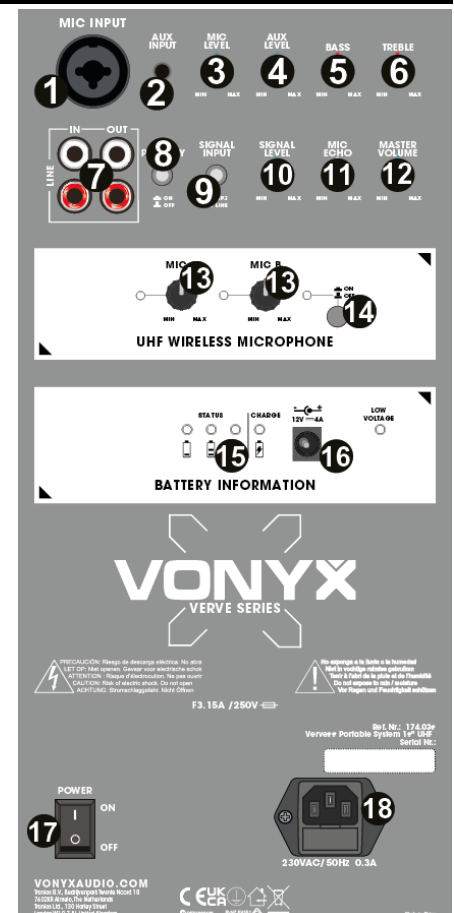
### 15. INDICATEUR D'ÉTAT DE LA BATTERIE

### 16. PRISE D'ENTRÉE 12V (BATTERIE)

### 17. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

### 18. AC IN ET FUSIBLE

Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni (en bas). Pour savoir comment changer le fusible (en haut), voir "REEMPLACEMENT DU FUSIBLE "



## CONNEXION AVEC BT



1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche "MODE" et activez la fonction BT.
3. Sélectionnez "VONYX" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

**Attention:** la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

## TÉLÉCOMMANDE

1. **MARCHE/ARRÊT**  
Appuyez pour allumer/éteindre l'appareil
2. **MODE**  
Appuyez pour changer de mode
3. **MUTE**  
Appuyez pour mettre en sourdine l'appareil
4. **EQUALIZER**  
Appuyez pour modifier le réglage de l'égaliseur pré-réglé
5. **VOLUME +**  
Appuyez pour augmenter le volume
6. **PRÉCÉDENT**  
Passer à la piste précédente
7. **LECTURE/PAUSE**  
Appuyez pour passer de la lecture à la pause
8. **SUIVANT**  
Passer à la piste suivante
9. **VOLUME -**  
Appuyez pour diminuer le volume
10. **SCN**  
Aucune fonction pour ce dispositif
11. **REPEAT**  
Appuyez pour passer d'un mode de répétition à un autre
12. **TOUCHES NUMÉRIQUES**  
Saisie directe de numéros



## MICROPHONE SANS FIL UHF

Insérez les piles dans les microphones sans fil (respectez la polarité) et baissez tous les contrôles de volume. Mettez le système en marche et le voyant d'alimentation s'allume. Mettez le microphone sur 'ON' et réglez les boutons de volume sur la position souhaitée. Veillez à ne pas provoquer de larsen de la part du haut-parleur. Tournez l'écho et l'égaliseur sur une position afin d'obtenir le son désiré.

## CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Avant d'utiliser ce système, la batterie interne de 12V doit être chargée pendant 12 heures. Si l'interrupteur est en position 'OFF' et que le système est connecté au secteur, la batterie sera (re)chargée et la LED de charge s'allumera.

**Remarque:** débranchez la prise de courant dès que la batterie est complètement chargée.

La batterie doit être chargée régulièrement. Pour une durée de vie optimale, la batterie doit être chargée au moins une fois par mois. Veuillez noter que si vous ne chargez pas dans les 6 semaines, la batterie pourrait devenir défectueuse.

## REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

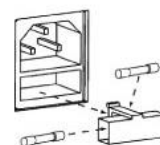
Procédure:

Étape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Étape 2: Retirez l'ancien fusible.

Étape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Étape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.



## UHF

**Aucune licence requise** (hors restrictions géographiques)

| BE | DK | F  | FI | DE |
|----|----|----|----|----|
| HU | IT | NL | NO | PL |
| PT | RO | SI | ES | SE |
| CH | GB |    |    |    |

Belgique (BE), Danemark (DK), France (F), Finlande (FI), Allemagne (DE), Hongrie (HU), Italie (IT), Pays-Bas (NL), Norvège (NO), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Espagne (ES), Suède (SE), Suisse (CH), Royaume-Uni (GB)

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu. Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstałe zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

## ODTWARZACZ MULTIMEDIALNY

### 1. GNIAZDO SD

Można odtwarzać pliki multimedialne z karty SD, podłączając urządzenie do tego gniazda

### 2. MODE

Naciśnij, aby zmienić tryb pomiędzy odtwarzaniem AUX, USB, MP3 i BT

### 3. PLAY/PAUSE

Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie

### 4. FOLDER

Naciśnij ten przycisk, aby wejść do wyboru FOLDERU

### 5. REPEAT

Naciśnij, aby przełączyć tryb powtarzania

### 6. POPRZEDNI

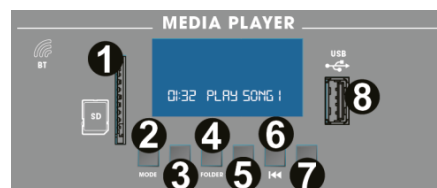
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do poprzedniego utworu. Naciśnij i przytrzymaj, aby skanować do tyłu w obrębie ścieżek

### 7. NASTĘPNE

Naciśnij ten przycisk, aby przejść do następnego utworu. Naciśnij i przytrzymaj, aby skanować do przodu w obrębie ścieżek

### 8. GNIAZDO USB

Można odtwarzać pliki multimedialne z urządzenia USB, podłączając urządzenie do tego gniazda



## PANEL TYLNY

### 1. WEJŚCIE MIKROFONOWE

Do tego złącza można podłączyć zbalansowany mikrofon Jack 6,3 mm lub zbalansowany mikrofon kablowy XLR

### 2. WEJŚCIE AUX

Złącze pomocniczego wejścia 3,5 mm

### 3. POZIOM GŁOŚNOŚCI MIKROFONU

Regulacja poziomu głośności mikrofonu

### 4. DO POZIOMU GŁOŚNOŚCI

Regulacja poziomu głośności głośnika pomocniczego

### 5. BASS

Dostosuj niskie częstotliwości

### 6. TREBLE

Dostosuj wysokie częstotliwości

### 7. WEJŚCIE I WYJŚCIE LINIOWE RCA

Złącza RCA dla wejścia sygnału liniowego i wyjścia sygnału liniowego

### 8. PRIORYTET MIKROFONU

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć priorytet mikrofonu

### 9. PRZELĄCZNIK WEJŚCIA

Naciśnij, aby przełączyć między kanałami MP3 i liniowymi kanałami wejściowymi

### 10. POZIOM SYGNAŁU

Obróć, aby dostosować poziom sygnału kanału (MP3/linii)

### 11. ECHO MIKROFONU

Obróć, aby dostosować poziom echa mikrofonu

### 12. GŁÓWNA GŁOŚNOŚĆ

Obróć, aby dostosować główny poziom głośności

### 13. POZIOM GŁOŚNOŚCI BEZPRZEWODOWEGO SYSTEMU UHF A & B

Obróć, aby dostosować poziom głośności kanałów A i B sieci bezprzewodowej UHF

### 14. BEZPRZEWODOWY WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK UHF

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć wejście mikrofonu bezprzewodowego UHF

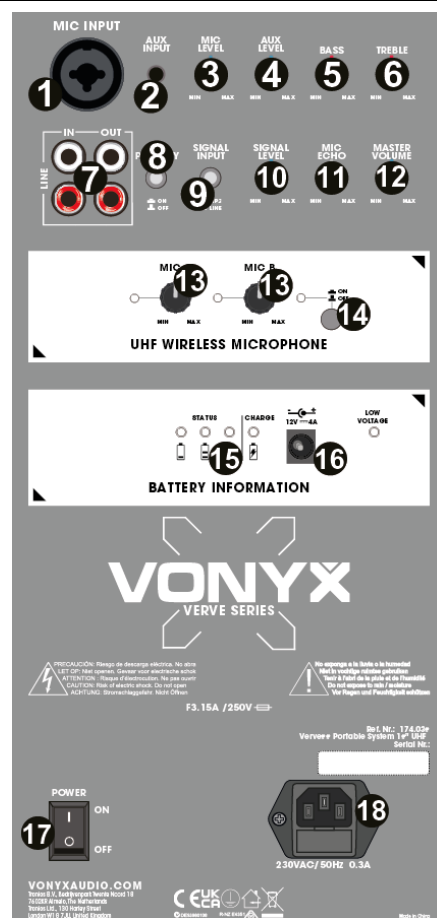
### 15. WSKAŹNIK STANU BATERII

### 16. GNIAZDO WEJŚCIOWE 12V (AKUMULATOR)

### 17. PRZELĄCZNIK ZASILANIA

### 18. WEJŚCIE AC I UCHWYT BEZPIECZNIKA

Gniazdo do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego (dół). Instrukcje dotyczące wymiany bezpiecznika (góra) znajdują się w części "WYMIANA BEZPIECZNIKA"



## POŁĄCZENIE BT



1. Uruchom funkcję BT w urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę. Jeżeli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji tego urządzenia.
2. Naciśnij przycisk „MODE” aż na wyświetlaczu pojawi się „AUX”, oraz aktywuje się funkcja BT.
3. Odszukaj urządzenie na liście pod nazwą „VONYX” oraz nawiąż połączenie.

Jeśli urządzenie zapyta o hasło, wprowadź „0000”.

**Uwaga:** Odległość BT wynosi około 10 metrów bez żadnej bariery.

## ZDALNE STEROWANIE

### 1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć urządzenie

### 2. MODE

Naciśnij, aby zmienić tryby

### 3. MUTE

Naciśnij, aby (od)wyciszyć urządzenie

### 4. EQUALIZER

Naciśnij, aby zmienić wstępne ustawienie korektora

### 5. VOLUME +

Naciśnij, aby zwiększyć głośność

### 6. POPRZEDNI

Przejdź do poprzedniego utworu

### 7. ODTWARZANIE/PAUZA

Naciśnij, aby przełączyć między odtwarzaniem a pauzą

### 8. NASTĘPNE

Przejdź do następnego utworu

### 9. VOLUME -

Naciśnij, aby zmniejszyć głośność

### 10. SCN

Brak funkcji dla tego urządzenia

### 11. REPEAT

Naciśnij, aby przełączać między różnymi trybami powtarzania

### 12. KLAWISZE NUMERYCZNE

Bezpośrednie wprowadzenie numeru



## MIKROFON BEZPRZEWODOWY UHF

Włóż baterie do mikrofonów bezprzewodowych (przestrzegaj polaryzacji) i zmniejsz wszystkie regulatory głośności. Przełącz system na 'ON', a dioda LED zasilania zaświeci się. Przełącz mikrofon na 'ON' i ustaw pokrętkę głośności w pożądanej pozycji. Zwróć uwagę, aby nie zakłócić sprzężenia zwrotnego z głośnika. Obróć Echo i equalizer w pozycję, aby uzyskać pożądane brzmienie.

## ŁADOWANIE BATERII

Przed użyciem, wbudowana bateria 12V musi być ładowania przez 12 godzin. Jeśli włącznik jest w pozycji OFF, a zestaw podłączony do gniazdka, bateria będzie się ładować (zapali się dioda ładowania).

**Informacja:** Po naładowaniu wyjmij wtyczkę z gniazdka!

Przed pierwszym użyciem, naładuj baterię przez min. 12 godzin oraz maksymalnie 72 godziny. Bateria powinna być regularnie ładowana. Aby zapewnić optymalną żywotność baterii, należy ją ładować przynajmniej raz na miesiąc. Jeśli bateria będzie nieużywana przez 6 tygodni, utraci swoje właściwości!

## WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.

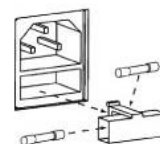
Instrukcja:

Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.



## UHF

**Nie jest wymagana licencja** (z wyjątkiem ograniczeń geograficznych)

| BE | DK | F  | FI | DE |
|----|----|----|----|----|
| HU | IT | NL | NO | PL |
| PT | RO | SI | ES | SE |
| CH | GB |    |    |    |

Belgia (BE), Dania (DK), Francja (F), Finlandia (FI), Niemcy (DE), Węgry (HU), Włochy (IT), Niderlandy (NL), Norwegia (NO), Polska (PL), Portugalia (PT), Rumunia (RO), Słowenia (SI), Hiszpania (ES), Szwecja (SE), Szwajcaria (CH), Wielka Brytania (GB)

Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Vonyx. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poraďte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumisťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumisťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumisťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškoďte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřima rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechejte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozují lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemísťováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokém napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

**POZNÁMKA:** Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

*Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Vonyx nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.*

## POKYNY PO VYBALENÍ

**POZOR!** Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

## NAPÁJENÍ

Stítek na zadní/spodní straně výrobku udává síťové napětí, ke kterému musí být výrobek připojen. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá tomuto napětí. Jiné než uvedené napětí může způsobit neopravitelné poškození přístroje. Přístroj musí být také připojen přímo k síťovému napětí a nesmí být použit žádný stmívač nebo nastavitelný zdroj napájení.



Přístroj vždy připojujte k chráněnému obvodu (jistič nebo pojistka). Ujistěte se, že má zařízení vhodné elektrické uzemnění, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

## PŘEHRÁVAČ MÉDIÍ

- SD**  
Připojením zařízení k tomuto slotu můžete přehrávat mediální soubory z karty SD
- MODE**  
Stisknutím přepínáte mezi režimy přehrávání AUX, USB, MP3 a BT
- PŘEHRÁT/POZASTAVIT**  
Stisknutím tohoto tlačítka spustíte nebo pozastavíte přehrávání
- FOLDER**  
Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do volby SLOŽKA (folder)
- OPAKOVÁNÍ**  
Stisknutím přepnete režimy opakování
- PŘEDCHOZÍ**  
Stisknutím tohoto tlačítka přejdete na předchozí skladbu. Stisknutím a podržením tlačítka můžete skenovat zpět v rámci stop
- DALŠÍ**  
Stisknutím tohoto tlačítka přejdete na další skladbu. Stisknutím a podržením tlačítka můžete v rámci skladeb skenovat dopředu
- USB**  
Připojením zařízení k tomuto slotu můžete přehrávat mediální soubory ze zařízení USB



## ZADNÍ PANEL

- MIKROFONNÍ VSTUP**  
Do tohoto konektoru lze připojit buď symetrický mikrofon Jack 6,3 mm, nebo symetrický kabelový mikrofon XLR
- VSTUP AUX**  
Pomocný 3,5mm vstupní konektor
- ÚROVEŇ HLASITOSTI MIKROFONU**  
Ovládání úrovně hlasitosti mikrofonu
- NA ÚROVEŇ HLASITOSTI**  
Ovládání úrovně hlasitosti přídavného zařízení
- OVLÁDÁNÍ BASŮ**  
Nastavení nízkých frekvencí
- OVLÁDÁNÍ VYSOKÝCH TÓNŮ**  
Nastavení vysokých frekvencí
- LINKOVÝ VSTUP A VÝSTUP RCA**  
Konektory RCA pro vstup linkového signálu a výstup linkového signálu
- PRIORITA MIKROFONU**  
Stisknutím zapnete/vypnete prioritu mikrofonu
- PŘEPÍNAČ VSTUPU**  
Stisknutím přepínáte mezi vstupními kanály MP3 a linkovými kanály
- ÚROVEŇ SIGNÁLU**  
Otáčením nastavte úroveň signálu kanálu (MP3/linka)
- OZVĚNA MIKROFONU**  
Otáčením nastavte úroveň ozvěny mikrofonu
- HLAVNÍ HLASITOST**  
Otáčením nastavte hlavní úroveň hlasitosti
- ÚROVEŇ HLASITOSTI BEZDRÁTOVÉ SÍTĚ UHF A & B**  
Otáčením nastavte úroveň hlasitosti bezdrátového kanálu UHF A a B
- VYPÍNAČ BEZDRÁTOVÉHO VYSÍLÁNÍ UHF**  
Stisknutím zapnete/vypnete vstup bezdrátového mikrofonu UHF
- INDIKÁTOR STAVU BATERIE**
- VSTUPNÍ ZÁSUVKA 12 V (BATERIE)**
- PŘEPÍNAČ NAPÁJENÍ**
- VSTUP STŘÍDAVÉHO PROUDU A DRŽÁK POJISTEK**  
Zásuvka pro připojení dodaného napájecího kabelu (dole). Pokyny k výměně pojistky (nahore) naleznete v části "VÝMĚNA POJISTKY"



## PŘIPOJENÍ KE STREAMOVÁNÍ BT



1. Aktivujte funkci BT na zařízení (mobilní telefon, tablet atd.), ze kterého chcete přehrávat hudbu. Viz návod k obsluze daného zařízení.
2. Stiskněte tlačítko "MODE" a aktivujte funkci BT.
3. Na svém zařízení BT vyberte "VONYX" a navažte spojení BT.

Pokud je vyžadováno heslo, můžete zadat "0000".

**Pozor:** Vzdálenost BT je přibližně 10 metrů bez překážek.

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

1. **ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ**  
Stisknutím zapnete/vypnete zařízení
2. **MODE**  
Stisknutím změníte režim
3. **MUTE**  
Stisknutím ztlumíte/odstraníte zvuk zařízení
4. **EQUALIZER**  
Stisknutím změníte přednastavené nastavení ekvalizéru
5. **VOLUME +**  
Stisknutím zvýšíte hlasitost
6. **PŘEDCHOZÍ**  
Přeskočit na předchozí skladbu
7. **PŘEHRÁT/POZASTAVIT**  
Stisknutím přepnete mezi přehráváním a pozastavením
8. **DALŠÍ**  
Přeskočit na další skladbu
9. **VOLUME -**  
Stisknutím snížíte hlasitost
10. **SCN**  
Žádná funkce pro toto zařízení
11. **REPEAT**  
Stisknutím přepínáte mezi různými režimy opakování
12. **ČÍSELNÉ KLÁVESY**  
Přímé zadávání čísel



## BEZDRÁTOVÝ MIKROFON UHF

Vložte baterie do bezdrátového mikrofonu (dodržte polaritu) a ztlumte všechny ovladače hlasitosti. Přepněte systém do polohy "ON" a rozsvítí se kontrolka napájení. Přepněte mikrofón do polohy "ON" a nastavte ovladače hlasitosti do požadované polohy. Dbejte na to, aby nedošlo ke zpětné vazbě z reproduktoru. Otočte ovladač Echo a ekvalizér do polohy, abyste měli požadovaný zvuk.

## NABÍJENÍ BATERIE

Před použitím tohoto systému je třeba 12 hodin nabít interní 12V baterii. Pokud je vypínač v poloze "OFF" a systém je připojen k elektrické síti, baterie se (znovu) nabije a rozsvítí se kontrolka nabíjení.

**Poznámka:** Jakmile je baterie plně nabitá, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Akumulátor by se měl pravidelně nabíjet. Pro optimální životnost baterie by se měla nabíjet alespoň jednou měsíčně. Upozorňujeme, že pokud baterii nenabijete do 6 týdnů, mohla by se poškodit.

## VÝMĚNA POJISTKY

Pokud je pojistka vadná, vyměňte ji za pojistku stejného typu a hodnoty. Před výměnou pojistky odpojte napájecí kabel.

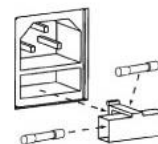
Postup:

Krok 1: Otevřete držák pojistky na zadním panelu pomocí montážního šroubováku.

Krok 2: Vyjměte starou pojistku z držáku pojistky.

Krok 3: Nainstalujte novou pojistku do držáku pojistky.

Krok 4: Vyměňte držák pojistky v krytu.



## UHF

**Není vyžadována licence** (s výjimkou zeměpisných omezení)

| BE | DK | F  | FI | DE |
|----|----|----|----|----|
| HU | IT | NL | NO | PL |
| PT | RO | SI | ES | SE |
| CH | GB |    |    |    |

Belgium (BE), Denmark (DK), France (F), Finland (FI), Germany (DE), Hungary (HU), Italy (IT), Netherlands (NL), Norway (NO), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Spain (ES), Sweden (SE), Switzerland (CH), Great Britain (GB)

# TECHNICAL SPECIFICATION / TECNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA/ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

|                        | VERVE38                                           | VERVE46           |
|------------------------|---------------------------------------------------|-------------------|
| Playback options       | BT streaming, FM radio, SD, USB                   |                   |
| Output power: Max      | 800W                                              | 1000W             |
| Output power           | 400W                                              | 500W              |
| Battery                | 12V – 7.2Ah                                       |                   |
| Frequency response     | 45Hz – 18KHz                                      | 45Hz – 20 KHz     |
| Diameter tweeter       | 1"                                                | 1,5"              |
| Tweeter type           | Titanium Compression Driver                       |                   |
| Diameter woofer        | 12"                                               | 15"               |
| Magnet type            | Ferrite                                           |                   |
| Input connections      | 3.5mm jack, 6.3mm jack, RCA, SD, USB, XLR (3-pin) |                   |
| Output connections     | RCA                                               |                   |
| Power supply           | 100-240VAC 50/60Hz                                |                   |
| Dimensions (L x W x H) | 375 x 305 x 595mm                                 | 440 x 370 x 695mm |
| Weight (kg)            | 13,50                                             | 15,50             |
| Ref.nr.:               | 174.032                                           | 174.034 174.038   |

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

## European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC  
2014/53/EU



## United Kingdom

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032  
S.I. 2017:1206





Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2023 by TRONIOS the Netherlands